

## INFORMATIVA EX ART. 13 D.LGS. 196/2003 (TESTO UNICO PRIVACY)

Egregio Cliente,

La informiamo con il presente documento, che il Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali", d'ora in avanti per brevità "Codice") prevede la tutela delle persone e di altri soggetti, rispetto al trattamento dei Loro dati personali.

Ai sensi del predetto Codice, il trattamento dei Suoi dati personali sarà svolto dalla Agenzia di Viaggi e Turismo Gaspere Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro, corrente in Siracusa - 96100 (Italia) piazza della Repubblica n. 10/11, C.F. e P.IVA 00056200892, d'ora in avanti "Agenzia", nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali; in maniera conforme ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e tutela della Sua riservatezza, della Sua identità personale e dei Suoi diritti, anche di protezione dei dati personali. Ai sensi dell'art. 13 del Codice, Le forniamo le seguenti informazioni:

#### 1. Finalità e modalità del trattamento dei dati

I Suoi dati personali già in nostro possesso, raccolti presso terzi o forniti da Lei direttamente, sono e saranno trattati esclusivamente per finalità strettamente connesse e strumentali all'adempimento delle obbligazioni inerenti la fornitura, anche contrattuale, di servizi turistici in senso lato (biglietti aerei, ferroviari, marittimi; alberghi; noleggio di auto; pacchetti di viaggio; assicurazioni; visti; informazioni diverse; cambi di prenotazione etc...).

In particolare, per :

A. finalità amministrativo-contabili (per le quali e' necessario dare il consenso, da parte del Cliente):

1. inserimento di dati identificativi del Cliente, nelle anagrafiche nei data base informatici aziendali;
2. effettuazione di prenotazione di servizi turistici in senso lato;
3. comunicazione dei dati personali del cliente e di eventuali altre persone, in nome e per conto delle quali il primo agisce, a fornitori di servizi turistici in senso lato;
4. emissione di offerte o preventivi a Clienti attivi e/o potenziali;
5. redazione di contratti di viaggio o di tipo diverso;
6. tenuta della contabilità ordinaria e Iva;
7. emissione di estratti conto, fatture, note di credito e documenti amministrativi diversi;
8. gestione di incassi e pagamenti;
9. elaborazioni di statistiche interne, anche per monitorare l'andamento della gestione;
10. scambio di comunicazioni inerenti l'attività amministrativa, economica e commerciale dell'azienda, a mezzo telefono, posta, corriere, e-mail;
11. gestione complessiva del rapporto di fornitura di servizi turistici;
12. necessità diverse di ordine amministrativo, economico e commerciale;
13. adempimento degli obblighi previsti dalle norme di legge, anche civilistiche e fiscali, dai regolamenti, dalla normativa comunitaria.

B. finalità commerciali (per le quali il Cliente ha facoltà di dare il proprio consenso, in ogni caso libero, informato, esplicito e specifico):

1. invio al cliente di informazioni commerciali, anche per vendite dirette, (attraverso lettere, fax, telefono, e-mail e sms);
2. gestione di iniziative promozionali (attraverso lettere, fax, telefono, e-mail e sms) e di fidelizzazione del Cliente (attraverso carte fedeltà, raccolta di punti, premi...);
3. monitoraggio della soddisfazione percepita dal Cliente, in modo diretto o tramite aziende esterne (attraverso interviste, personali o telefoniche, diffusione o invio di questionari, inviati anche tramite e-mail).

Le attività di cui ai punti B.1, B.2 e B.3 sono, di norma, temporalmente successive a rapporti di fornitura di servizi turistici in senso lato e supportati da specifici contratti. Esse rientrano, pertanto, nell'ambito del perseguimento e dello sviluppo di ordinarie finalità amministrative, contabili e gestionali.

Può accadere, inoltre, che in relazione a particolari circostanze (ad esempio certificati medici attestanti particolari condizioni di salute per la cancellazione di prenotazioni di viaggi o di biglietti aerei; oppure modelli UNICO per dichiarazione dei redditi ad evidenza del reddito conseguito e di convinzioni religiose ...), l'Agenzia venga in possesso di dati che il Codice definisce "sensibili", in quanto ad essi è ricollegabile oltre lo stato di salute, anche la vita sessuale, le convinzioni religiose, l'attività politica o sindacale, l'origine razziale. Per il loro trattamento il Codice richiede una specifica manifestazione di consenso, anche in questo caso libero, informato, esplicito e specifico.

Nessun tipo di trattamento di dati personali è, di norma, volto a definire il profilo o la personalità dell'interessato, né tanto meno ad analizzare abitudini o scelte di consumo.

Il trattamento dei dati personali, anche quelli momentaneamente non utilizzati, sarà effettuato tramite supporti ed archivi cartacei e strumenti informatici e/o telematici, dal titolare, dal responsabile, dagli amministratori di sistema, dagli incaricati (reparto vendite, reparto amministrazione, e aree diverse dell'azienda titolare del trattamento) con l'osservanza di ogni misura cautelativa, che ne garantisca la sicurezza e riservatezza. Con pari cautela il trattamento dei dati personali sarà effettuato, tramite supporti ed archivi cartacei e strumenti informatici e/o telematici, da soggetti terzi legati alla Agenzia, in qualità di responsabili "esterni" o di autonomi titolari del trattamento, ove previsto anche dalla legge.

#### 2. Natura della raccolta dei dati e conseguenze di un eventuale mancato conferimento

In relazione alle finalità amministrativo-contabili di cui al punto A) il conferimento dei Suoi dati personali, anche sensibili, è necessario, al fine di adempiere agli obblighi derivanti dal rapporto, anche contrattuale, di fornitura di servizi turistici e, in generale, agli adempimenti normativi, anche fiscali. Il loro eventuale mancato conferimento o il

conferimento in modo errato o incompleto, potrebbe comportare l'impossibilità, da parte nostra, di adempiere agli obblighi derivanti dalla fornitura di servizi turistici a Suo favore.

In relazione alle finalità commerciali il conferimento dei Suoi dati personali è facoltativo, in relazione all'espletamento, anche a favore del Cliente, delle attività informative, promozionali e di fidelizzazione, di monitoraggio della soddisfazione, indicate ai punti B.1, B.2. e B.3. Il loro eventuale mancato conferimento, fatto salvo quanto precisato per le finalità amministrative, determina esclusivamente l'impossibilità di trattare i dati per fini informativi, commerciali e di analisi. Rimane tuttavia l'obbligo a cura del Cliente, di conferire dati personali, in modo esatto e completo.

I dati sono conservati presso la sede legale della Agenzia, o presso unità locali secondarie eventuali, per il tempo prescritto dalle norme civilistiche e fiscali, e, se minore, per il tempo strettamente necessario ai trattamenti di cui al punto B).

### 3. Comunicazione e diffusione dei dati

I Suoi dati personali, ai fini della fornitura di servizi turistici in senso lato a Suo favore e per le finalità amministrative di cui al punto A), potranno essere comunicati:

- a tutti i soggetti cui è riconosciuta la facoltà di accesso, in forza di provvedimenti normativi;
- a tutte le persone fisiche e giuridiche (studi di consulenza legale, amministrativa, fiscale, società di revisione, corrieri e spedizionieri, trasportatori, centri elaborazione dati, Uffici Giudiziari, Camere di Commercio etc.) nei casi in cui la comunicazione risulti necessaria allo svolgimento della attività tipica aziendale della Agenzia, anche per le finalità sopra illustrate;
- a compagnie aeree, ferroviarie, marittime; Tour operator; altre agenzie di viaggi e turismo, collegate anche tramite consorzi o network; alberghi; operatori del trasporto; aziende che offrono assistenza per il rilascio dei visti; compagnie di assicurazione; soggetti diversi comunque legati alla erogazione di servizi turistici in senso lato;
- ad istituti bancari, di factoring e similari per la gestione degli incassi e dei pagamenti;
- a nostri collaboratori e dipendenti appositamente incaricati e nell'ambito delle relative mansioni;
- a nostri fornitori e agenti, nell'ambito delle relative mansioni e/o di eventuali obblighi contrattuali con loro, inerenti i rapporti commerciali con i Clienti;
- ad uffici postali, a spedizionieri e a corrieri per l'invio di documentazione o materiale.

I Suoi dati personali ai fini della fornitura di servizi turistici in senso lato a Suo favore e per le finalità commerciali di cui al punto B), potranno essere comunicati:

- a soggetti terzi (società di consulenza, professionisti...), solo nei casi in cui la comunicazione risulti necessaria per l'espletamento delle finalità sopra illustrate;
- ai nostri collaboratori e dipendenti appositamente incaricati e nell'ambito delle relative mansioni.

Per entrambi le finalità :

- saranno comunicati solo i dati essenziali, e non eccedenti, rispetto alle finalità per le quali sono comunicati.
- non si prevede, di norma, che i dati siano trasferiti al di fuori del territorio nazionale.

I dati raccolti non sono, in ogni caso, oggetto di diffusione.

### 4. Diritti dell'interessato

In ogni momento il Cliente potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003, che per Sua comodità riproduciamo.

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
  - a) dell'origine dei dati personali;
  - b) delle finalità e modalità del trattamento;
  - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
  - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
  - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
  - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
  - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario, di vendita diretta, per il compimento di ricerche di mercato, di comunicazione commerciale e di fidelizzazione.

I diritti di cui all'articolo 7 sono esercitati dal Cliente, con richiesta rivolta senza formalità al titolare o al responsabile, Dr. Marco Conigliaro, anche per il tramite di un incaricato, alla quale è fornito idoneo riscontro senza ritardo, ovvero di norma entro 15 giorni dalla ricezione della richiesta da parte della Agenzia.

La richiesta rivolta al titolare o al responsabile può essere trasmessa anche mediante:

- o lettera raccomandata indirizzata a: Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro - Piazza della Repubblica, 10/11 - 96100 Siracusa (Italia)
- o telefax al numero: 0931/69.117
- o messaggio di posta elettronica all'indirizzo: privacy@coviaggi.it

#### 5. Titolare del trattamento

Il titolare del trattamento è la società Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro (Agenzia), con sede in Piazza della Repubblica, 10/11 - 96100 Siracusa (Italia).

#### 6. Responsabile del trattamento e incaricati

Il responsabile del trattamento dei dati personali è il Dr. Marco Conigliaro. Il personale della società Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro (Agenzia), e' incaricato al trattamento.

#### 7. Amministratore del sistema

Amministratore del sistema è il Dr. Marco Conigliaro.

#### 8. CONSENSO

Preso atto dell'informativa di cui sopra, ai sensi dell' art. 23 del D.LGS. 196/2003

Acconsento  Non Acconsento

A) al trattamento dei miei dati personali comuni, per finalità amministrativo contabili, funzionali al rapporto giuridico da concludere o in essere con la società Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro "CONIGLIARO VIAGGI" - (Agenzia), ivi compresa la comunicazione ai soggetti indicati al punto 3 della informativa completa

FIRMA \_\_\_\_\_

Acconsento  Non Acconsento

B.1) al trattamento dei miei dati personali comuni, per finalità di informazione commerciale, finalizzata anche alle vendite dirette dei prodotti e dei servizi forniti dalla società Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro "CONIGLIARO VIAGGI" - (Agenzia)

FIRMA \_\_\_\_\_

Acconsento  Non Acconsento

B.2) al trattamento dei miei dati personali comuni, per finalità di fidelizzazione del Cliente e di gestione di iniziative promozionali relativamente ai prodotti e dei servizi forniti dalla società Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro "CONIGLIARO VIAGGI" - (Agenzia)

FIRMA \_\_\_\_\_

Acconsento  Non Acconsento

B.3) al trattamento dei miei dati personali comuni, per finalità di monitoraggio della soddisfazione del Cliente relativamente ai prodotti e dei servizi forniti dalla società Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro "CONIGLIARO VIAGGI" - (Agenzia)

FIRMA \_\_\_\_\_

Acconsento  Non Acconsento

0) al trattamento dei miei dati personali sensibili, per finalità amministrativo contabili, funzionali al rapporto giuridico da concludere o in essere con la società Gaspare Conigliaro di Giuseppe & Fratello s.a.s. di Marco e Valentina Conigliaro "CONIGLIARO VIAGGI" - (Agenzia), ivi compresa la comunicazione ai soggetti indicati al punto 3 della informativa completa

FIRMA \_\_\_\_\_